



萬佛聖城二十五週年慶祝法會

# 回顧過去 · 展望未來 (續)

THE 25<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE CITY OF TEN THOUSAND BUDDHAS  
LOOKING BACK TO THE PAST AND ONWARDS TO THE FUTURE  
(CONTINUED)

2001年7月1日下午於萬佛城 IN THE BUDDHA HALL OF THE CITY OF TEN THOUSAND BUDDHAS, JULY 1<sup>ST</sup>, 2001  
牧愚 編輯整理 EDITED AND COMPILED BY MU-YU

專  
文  
介  
紹

吳適有：

最後要提到我在這裡學到最珍貴的兩件事--兩個idea。第一，任何時候我們都有完完全全的自由，去選擇我們下一步要做什麼事。這對我來說很重要，因為做為一個人，當然有時做好事，但也會犯錯。犯錯不是好事，重要的是你犯錯時自己能知道，然後調適改進。

第二件是不管你做什麼事，對他人都有很大的影響。我剛聽到這個想法時，我說：「啊！這聽起來很好，不知道是什麼意思。」後來慢慢知道了。我學科學，最近看新聞報導說：科學家在美國堪薩斯州，發現了很多污染物，經研究後發現污染物是從中國大陸的戈壁沙漠來的。他們覺得很奇怪，為什麼會這樣子呢？原來中國大陸有很多地方是很污染的，戈壁沙漠沙暴大時會把這些污染捲到很高很高的大氣層去，落下來時就落在堪薩斯--美國的后院。這讓我瞭解到我們做什麼事情，也許認為，「不可能吧！我們已把所有有污染的工廠搬到外國去了，讓我們的國家，我們的后院得以保持乾淨。」但是經過一段時間，因緣成熟時，這些污染物，這些果報，經過很奇妙的路又回到我們自家后院裡來了，我們還是受到影響。

我真覺得我在這邊得到的經驗非常寶貴。我現在還在學習，把我自己投入佛青會裡，希望將來更能投入法界佛教總會，期待未來的十年、百年，看著它成長。阿彌陀佛！

比丘恆實：

Franklyn Wu:

I want to say one more thing before I stop this long talk. The most valuable thing that I took away was the fact that every single moment we have the freedom to choose what we want to do for our next step. My favorite saying, my signature for my e-mail now is: "We are what we did, and what we do we'll become." This is very important for me because we make mistakes as human beings. I make mistakes as a human being. I don't know if you do, but I make mistakes all the time. It's not good, but it's more important for me to be able to catch what I do and to make amends as I go along, to make adjustments to improve myself. That's very important. The second part to this is that whatever you do has an effect, an impact on everybody else, because we are all inter-related. When one of our teachers told me this, (I thought), "Yeah, that sounds really nice." (It's) something that you can tell your children about...how to do what you mean.

Because I'm a science student, I read journals about science or news about science. Recently, there was an article about deserts. They found that in Kansas, Nebraska, and the plains, there's a huge amount of pollution in the air, all of a sudden. The content is actually the stuff from the Gobi desert in Mongolia, China. Because China is very polluted for various reasons, the pollens, the pollution, the things that are floating in the air get blown up when there is a sand storm. The pollution travels across the atmosphere and actually lands in Kansas. So what's the point? The point is, we are living a comfortable life here in the United States, in North America. We have a lot of other countries that are doing our manufacturing and dirty work for us. And, we think that's OK. Our environment is clean and they're the ones that are going to screw up. But it's going to come and catch up with us. All the pollution that is flying in the air gets redistributed throughout the world. In the Rocky Mountains in Canada, when they fish they find pollution as well. So this tells me that whatever we do has an impact on everybody else because we are all interrelated. That's very important. It gives me a perspective on how I should act.

All in all, I really cherish my experience here. I really learned a



明照法師想請問吳適有一件事情。

### 吳適有：

剛剛明照法師問，我們這些年輕人在這邊受到了很好的教育，有沒有打算回饋聖城？是不是想回來教書，還是繼續教導下一代的佛教徒？對我個人來講，我是有這個打算，將來也許很快，也許稍久，我會回聖城。回饋聖城的方法很多，當老師、管理學校，或以其他方式也可以。我知道有幾位校友及年輕的佛教徒，也有這樣的打算，但是我不能代他們回答。

### 比丘恆實：

你再回來的時候，一定要帶四件大皮箱來，那我們就是怎麼欺侮你，你也跑不了啦！

### 楊亭娜：

大家好！我叫楊亭娜。我有福氣在萬佛城長大，因為我五歲就來了。我也很有福氣，小時常聽上人講經，還有很多次跟上人談話。我有很多故事。

我小時常聽上人講經，聽後老師們帶我回去時跟我說，「妳一定要聽上人的話。」我從來不很瞭解怎麼樣才算是聽上人的話，可是最近我在社區大學畢業時，就發現我不只是我父母的孩子，也是我老師的孩子。因為上人所說的話，讓我瞭解到我們大家都跟隨著上人，好像一個大家庭似的。

最近我跟恆實法師的團體去猶他州參加宗教聯合會，我覺得學了很多。但是回來時我心裡一直想，為什麼宗教聯合會對我那麼重要？記得小時上人講過，他的一個大願是把全世界的宗教聯合起來，因為世上很多戰爭都因宗教而引起，讓很多人都變得很不好。

我回來後一直想，為什麼上人所講的和他所希望的，對我那麼重要呢？

(下接第20頁)

lot; and I'm still learning. I'm growing with the organization. I hope to be more involved with the organization and help it go through the next decade and the next century. Amitabha!

### BHIKSHU HENG SURE:

Hearing what Franklyn said, Dharma Master Ming Zhao wants to ask him a question.

### FRANKLYN WU:

Dharma Master Ming Zhao asked me: After we have received such an excellent education at the City, how are we going to return the favor? Will we come back to teach and educate the next generation of Buddhists? For me personally, I have the aspiration to come back and contribute to the school and the community, either as a teacher or as an administrator of the school, in any shape or form. I do have that aspiration personally. I know there are several others who have the same aspiration, but I cannot speak for all of us.

### BHIKSHU HENG SURE:

When you come back again, you should bring four big suitcases so that no matter how we bully you, you will not be able to get away!

### TINA YANG:

Hello, my name is Tina Yang. I have the privilege of being the oldest schoolmate. I have lived at the City since I was five years old. I was lucky enough to have been able to speak with the Venerable Master Hua, Shrfu, on several occasions. I have many stories.

I remember many times, growing up, I would hear Shrfu speak and my teachers would later tell me that I need to follow what Shrfu said. And, recently, on my graduation, I really came to realize that what Shrfu said really contributed to a spiritual community, to holding together a spiritual community here. I was not only the child of my parents, but the child of my teachers, because my teachers were my caretakers here.

Recently, I was also lucky enough to go to an interfaith gathering in Salt Lake City with Dharma Master Heng Sure. I came back really, really thoughtful on many accounts. One was to really think over what it was that led me to be involved in interfaith. One of the things Shrfu really emphasized was to think for myself and not follow blindly. And I really examined why I was so interested in interfaith. One of the phrases that came to my mind was, "Well, one of Shrfu's dreams was to get all the religions together at a peaceful table, because so many wars in the world have been fought over religion. I really wonder why that spoke to me so much. Why did that single phrase of Shrfu's dream mean so much to me personally?"

(Continued on page 20)